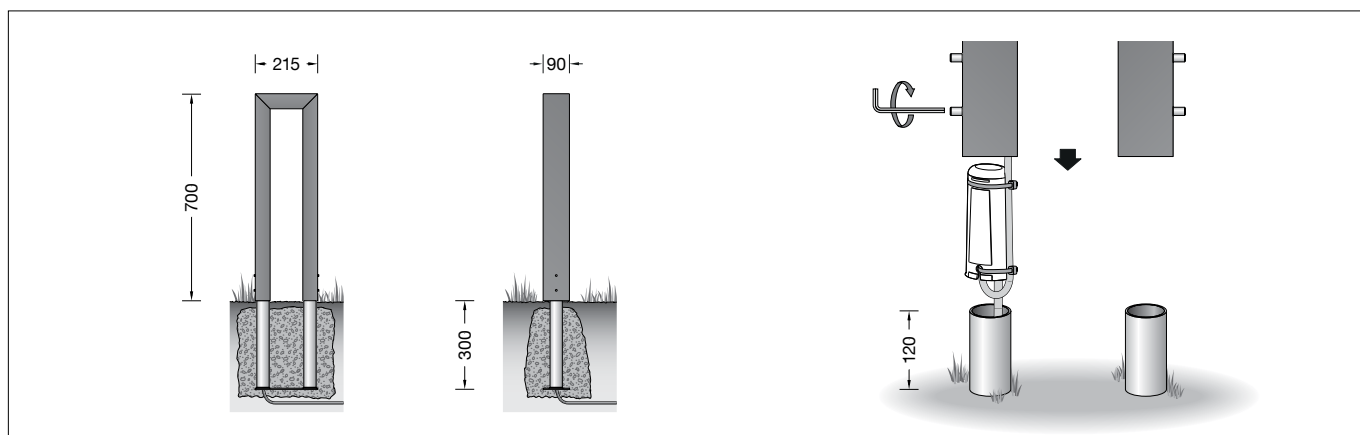


BEGA**84 808**

Luminaria de jardín y caminos
Apparecchio per giardini e strade
Armatuur voor tuin- en padverlichting



Instrucciones de uso

Aplicación

Luminaria de jardín y caminos para la iluminación de superficies desde una altura reducida del punto de luz.

Descripción del producto

La luminaria está compuesta de aluminio de inyección, aluminio y acero inoxidable
Tecnología de recubrimiento BEGA Unidure®
Cristal de seguridad con estructura óptica
Luminaria con pieza de empotrar en el suelo para la fijación en el suelo
Pieza de empotrar en el suelo de acero, galvanizado según EN ISO 1461
Juego de conexión con elemento de obturación y tapa protectora antigoteo para el cableado continuo del cable de alimentación de $\varnothing$ 10-13,5 mm, máx. $3 \times 2,5^2$
BEGA Ultimate Driver®
Fuente de alimentación LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Clase de protección I
Tipo de protección IP 65
Estanca al polvo y protegida contra chorros de agua
Resistencia contra impacto IK06
Protección contra los choques mecánicos < 1 julio
 – Distintivo de seguridad
 – Símbolo de conformidad
Peso: 6,4 kg
Este producto contiene fuentes de luz de las clases de eficiencia energética C

Seguridad

Tanto en la instalación como en el funcionamiento de esta luminaria han de observarse las normas de seguridad nacionales.
El montaje y la puesta en servicio deben ser realizados únicamente por un electricista especializado.
El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en la luminaria, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Protección contra sobretensiones

Los componentes electrónicos instalados en la luminaria están protegidos contra sobretensiones según DIN EN 61547. Para lograr una protección adicional, p. ej. contra transitorios, etc., recomendamos componentes para la protección contra sobretensiones separados. Puede encontrarlos en nuestro sitio web en www.bega.com.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Apparecchio per giardini e vialetti per l'illuminazione di superfici da punto luce basso.

Descrizione del prodotto

Apparecchio in fusione di alluminio, alluminio e acciaio inox
Tecnologia di rivestimento BEGA Unidure®
Vetro di sicurezza con struttura ottica
Apparecchio con collegamento a terra per il fissaggio nel terreno
Collegamento a terra in acciaio, zincato a fuoco secondo EN ISO 1461
Set di collegamento con guarnizione e tappo di protezione dalle gocce d'acqua per il cablaggio passante del cavo di allacciamento alla rete $\varnothing$ 10-13,5 mm, máx. $3 \times 2,5^2$
BEGA Ultimate Driver®
Alimentatore LED
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Classe di isolamento I
Protezione IP 65
Stagno alla polvere e protetto da getti d'acqua
Protezione antiurto IK06
Protezione contro urti meccanici < 1 Joule
 – Marchio di controllo
 – Símbolo di conformità
Peso: 6,4 kg
Questo prodotto contiene sorgenti luminose delle classi di efficienza energetica C

Sicurezza

Per l'installazione e l'uso di questo apparecchio vanno osservate le disposizioni nazionali di sicurezza.
Il montaggio e la messa in funzione devono essere effettuati esclusivamente da un elettricista qualificato.
Il produttore non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio falso.
Qualora vengano apportate delle modifiche all'apparecchio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Protezione contro le sovratensioni

I componenti elettronici montati nell'apparecchio sono protetti da sovratensione ai sensi della norma DIN EN 61547. Per ottenere un'ulteriore protezione da transienti ecc., consigliamo a parte dei componenti di protezione contro sovratensioni. Essi sono riportati sul nostro sito web all'indirizzo www.bega.com.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Armatuur voor tuin- en padverlichting voor het verlichten van vlakken vanuit geringe lichtpunthoogte.

Productbeschrijving

Het armatuur bestaat uit gegoten aluminium, aluminium en edelstaal
Coatingtechnologie BEGA Unidure®
Veiligheidsglas met optische structuur
Armatuur met grondstuk voor bevestiging in de grond
Het grondstuk bestaat uit staal, vuurverzinkt volgens EN ISO 1461
Aansluitset met afdichting en druppelbeschermkap voor doorvoerbedrading van de netvoedingskabel van $\varnothing$ 10-13,5 mm, máx. $3 \times 2,5^2$
BEGA Ultimate Driver®
LED-netdeel
220-240 V $\sim$ 0/50-60 Hz
DC 176-264 V
Veiligheidsklasse I
Classificatie IP 65
Stofdicht en beschermd tegen spuitwater
Stootvastheid IK06
Bescherming tegen mechanische stoten < 1 joule
 – Veiligheidssymbool
 – Symbool overeenkomstig richtlijn Europese Unie
Gewicht: 6,4 kg
Dit product bevat lichtbronnen met energie-efficiëntieklasse C

Veiligheid

Bij het installeren en gebruiken van dit armatuur moeten de nationale veiligheidsvoorschriften in acht worden genomen.
De montage en ingebruikname mag alleen door een elektromonteur worden uitgevoerd.
De fabrikant stelt zich niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage.
Indien achteraf wijzigingen aan het armatuur worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Overspanningsbeveiliging

De in het armatuur ingebouwde elektronische componenten zijn volgens EN 61547 tegen overspanning beveiligd.
Om een extra beveiliging tegen bv transiënten etc. te bereiken adviseren wij aparte overspannings-beveiligingscomponenten.
Deze vindt u op onze website www.bega.com.

Fuente de luz

Potencia de conexión del módulo	5,8 W
Potencia de conexión de la luminaria	7 W
Temperatura nominal	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ }^{\circ}\text{C}$

84 808 K3

Denominación del módulo	LED-1171/830
Temperatura de color	3000 K
Índice de reproducción cromática	CRI > 80
Flujo luminoso del módulo	1120 lm
Flujo luminoso de la luminaria	513 lm
Rendimiento luminoso de la lum.	73,3 lm/W

Montaje

La base de la luminaria no se debe encontrar por debajo del borde superior del pavimento. Para la conexión eléctrica se deberá prever una longitud del cable de 0,4 m por encima de la superficie de montaje.

Soltar los tornillos Allen (SW 3) de la base de la luminaria y retirar la pieza de empotrar en el suelo.

Introducir el cable de tierra desde abajo en la pieza de empotrar en el suelo.

Al montar la pieza de empotrar en el suelo se debe cuidar de que los tubos se encuentren en una posición totalmente vertical y estén situados 120 mm por encima del borde superior del pavimento.

La conexión eléctrica de la luminaria se realiza con el juego de conexión adjunto.

Realizar la instalación conforme a las instrucciones de montaje ilustradas.

Pasar la luminaria por la tapa protectora antigoteo, colocarla en la pieza de empotrar en el suelo y fijarla.

Lampada

Potenza modulo	5,8 W
Potenza apparecchio	7 W
Temperatura di colore	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Temperatura di riferimento	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Temperatura ambiente	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ }^{\circ}\text{C}$

84 808 K3

Denominazione modulo	LED-1171/830
Temperatura di colore	3000 K
Indice di resa del colore	CRI > 80
Flusso luminoso modulo	1120 lm
Flusso luminoso apparecchi	513 lm
Efficienza luminosa apparecchi	73,3 lm/W

Montaggio

La base dell'apparecchio non deve trovarsi a un livello inferiore rispetto al bordo superiore del pavimento.

Per il collegamento elettrico deve essere prevista una lunghezza del cavo di 0,4 m sulla base di fissaggio.

Allentare le viti con esagono incassato (da 3) sulla base dell'apparecchio e rimuovere l'unità di ancoraggio a terra.

Inserire il cavo di terra dal basso nell'unità di ancoraggio a terra.

Durante il montaggio dell'unità di ancoraggio a terra, è necessario assicurarsi che i tubi si trovino in posizione perfettamente verticale 120 mm al di sopra del bordo superiore del pavimento.

Il collegamento elettrico dell'apparecchio va effettuato con il set di collegamento fornito in dotazione.

Effettuare l'installazione sulla base delle istruzioni di montaggio illustrate.

Posizionare l'apparecchio sull'unità di ancoraggio a terra oltre il tappo di protezione dalle gocce d'acqua ed effettuare il fissaggio.

Lichtbron

Module-aansluitvermogen	5,8 W
Armatuur-aansluitvermogen	7 W
Nominale temperatuur	$t_a = 25\text{ }^{\circ}\text{C}$
Omgevingstemperatuur	$t_{a\text{ max}} = 55\text{ }^{\circ}\text{C}$

84 808 K3

Modulebenaming	LED-1171/830
Kleurtemperatuur	3000 K
Kleurweergave-index	CRI > 80
Module-lichtstroom	1120 lm
Armaturen-lichtstroom	513 lm
Armatuurrendement	73,3 lm/W

Montage

De voet van het armatuur mag niet lager liggen dan de bovenkant van het grondoppervlak.

Voor de elektrische aansluiting is een kabellengte van 0,4 m boven het montagevlak noodzakelijk.

Draai de inbusschroeven (SW 3) aan de voet van het armatuur los en verwijder het grondstuk.

Steek de grondkabel onderaan in het grondstuk.

Bij het inbouwen van het grondstuk dient erop te worden gelet dat de buizen absoluut verticaal en 120 mm boven de bovenkant van het grondoppervlak staan.

De elektrische aansluiting van het armatuur wordt uitgevoerd met de meegeleverde aansluitset.

Voer de installatie uit volgens de geïllustreerde montagehandleiding.

Plaats het armatuur over de druppelbeschermkap en bevestig het op het grondstuk.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante del interior del cuerpo de la luminaria.

Sirve para absorber la humedad residual.

Si prega di notare:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente all'interno dell'armatura:

serve per raccogliere l'umidità residua.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het armatuurhuis bevindt, mag niet worden verwijderd.

Dit dient om restvocht op te nemen.

Limpieza • Conservación

Limpiar el polvo y la suciedad de la luminaria con regularidad, utilizando productos de limpieza sin disolventes.

No utilizar un limpiador de alta presión.

Pulizia • Cura

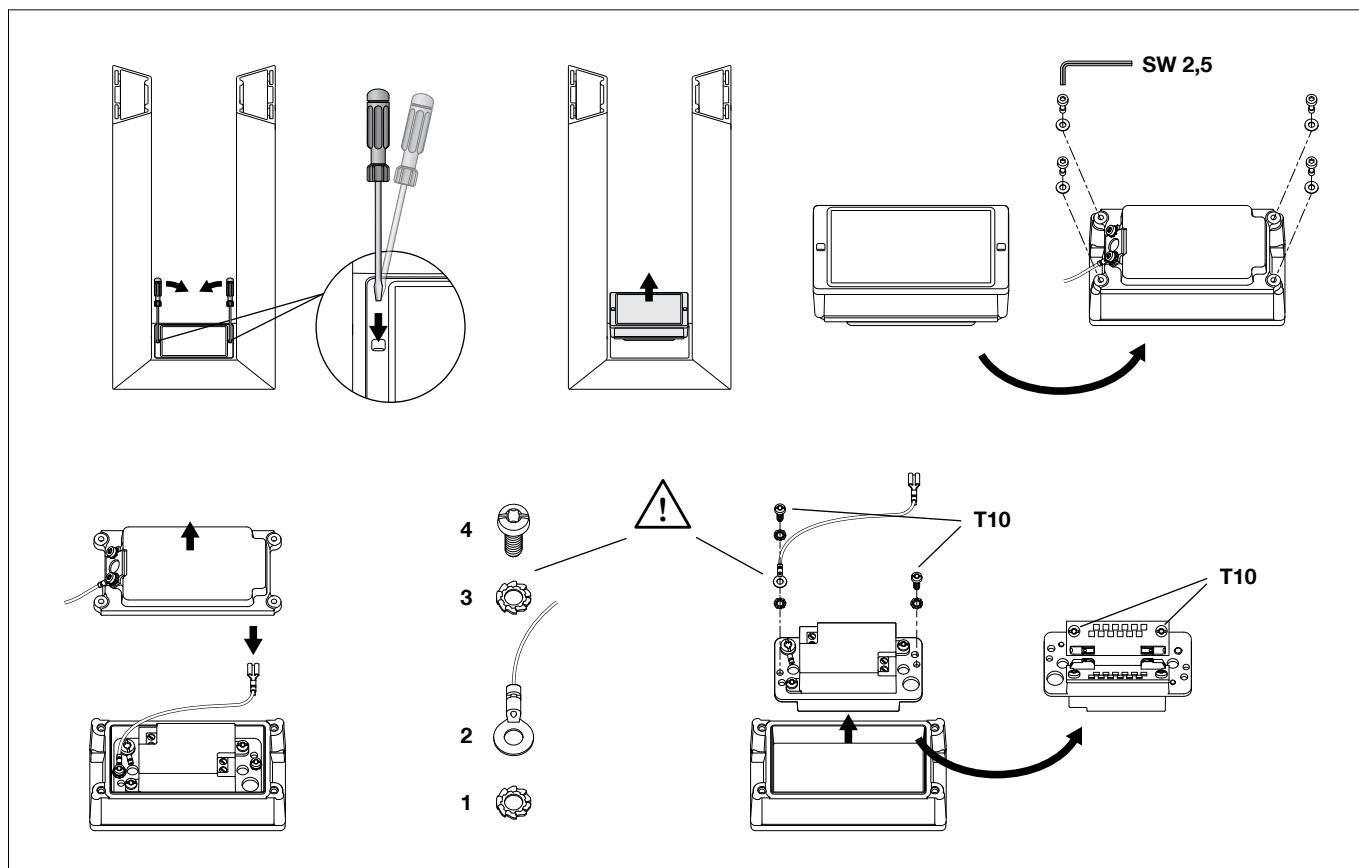
Eliminare regolarmente sporco e altri accumuli di impurità dall'apparecchio utilizzando detergenti privi di solvente.

Non utilizzare pulitori ad alta pressione.

Reiniging • Onderhoud

Reinig het armatuur regelmatig met oplosmiddelvrije reinigingsmiddelen van vuil en aanslag.

Gebruik hiervoor geen hogedrukreiniger.



Cambio del módulo LED

La denominación del módulo LED está anotada en una etiqueta en la luminaria.

Los módulos de recambio BEGA corresponden en el color de la luz y la potencia lumínica a los módulos instalados originalmente.

La sustitución puede ser realizada por personas cualificadas con herramientas corrientes en el mercado.

Desconectar la instalación eléctrica y abrir la luminaria.

Para este fin, introducir un pequeño destornillador en las dos pequeñas aberturas junto a la salida de la luz. Apretar el destornillador hacia el interior y retirar la carcasa.

Soltar los 4 tornillos Allen (SW 2,5) en la parte posterior y retirar la parte superior de la carcasa.

Retirar el conector del conductor de puesta a tierra en la parte superior de la carcasa.

Soltar los dos tornillos (accionamiento Torx T10) y sacar el dispositivo eléctrico de la parte inferior de la carcasa.

Tenga en cuenta:

No retirar la bolsa desecante que se encuentra en la parte inferior de la carcasa de la luminaria. Sirve para absorber la humedad residual.

Cambiar el módulo LED. Observe las instrucciones de montaje del módulo LED.

Insertar el dispositivo eléctrico en la parte inferior de la carcasa y fijarlo. Prestar atención a la posición correcta del conductor de puesta a tierra y las arandelas dentadas.

Enchufar el conector del conductor de puesta a tierra en la parte superior de la carcasa.

Montar los elementos de la carcasa y atornillarlos uniformemente con tornillos avellanados.

Asegúrese de que el cable conductor protector no quede atrapado entre las partes superior e inferior de la carcasa.

Introducir la carcasa uniformemente en el perfil de la luminaria hasta que encaje audiblemente en ambos lados.

Sostituzione del modulo LED

La definizione del modulo LED è indicata su un'etichetta all'interno dell'apparecchio.

I moduli sostitutivi BEGA presentano colore della luce e flusso luminoso uguali a quelli dei moduli montati in origine.

La sostituzione può essere effettuata da persone qualificate con l'ausilio di attrezzi comunemente reperibili in commercio.

Agire a tensione nulla e aprire l'apparecchio.

A tal fine inserire un piccolo cacciavite nelle due piccole aperture vicino al punto di emissione della luce. Spingere il cacciavite verso l'interno e rimuovere l'armatura.

Allentare le 4 viti con esagono incassato (da 2,5) sul lato posteriore e rimuovere la parte superiore dell'armatura.

Estrarre il raccordo a innesto del conduttore di protezione situato sulla parte superiore dell'armatura.

Allentare entrambe le viti (Torx T10) ed estrarre l'installazione elettrica dalla parte inferiore dell'armatura.

Attenzione:

Non rimuovere il sacchetto disidratante presente nella parte inferiore dell'armatura.

Il sacchetto serve per assorbire l'umidità residua.

Sostituire il modulo LED. Osservare le istruzioni di montaggio del modulo LED.

Inserire l'installazione elettrica nella parte inferiore dell'armatura e fissarla. Nell'eseguire questa operazione, assicurarsi del corretto posizionamento del cavo del conduttore di protezione e dei dischi dentati.

Inserire il raccordo a innesto del conduttore di protezione situato sulla parte superiore dell'armatura.

Assemblare le parti dell'armatura e avvitare saldamente e in modo uniforme le viti a testa svasata.

Accertarsi che il filo del conduttore di protezione non sia pizzicato tra la parte superiore e quella inferiore dell'alloggiamento. Posizionare in modo uniforme l'armatura lungo il profilo dell'apparecchio e premere fino a sentire lo scatto su entrambi i lati.

Vervangen van de LED-module

De benaming van de LED-module is aangegeven op een etiket in het armatuur. BEGA-ervangmodules komen in lichtkleur en lichtopbrengst overeen met de oorspronkelijk ingebouwde modules.

De vervanging kan door gekwalificeerde personen met normaal gereedschap worden uitgevoerd.

Schakel de installatie spanningsvrij en open het armatuur.

Steek hiervoor een kleine schroevendraaier in de beide kleine openingen naast de lichtuittreding. Duw de schroevendraaier naar binnen en haal het huis eruit.

Draai de 4 inbusschroeven (SW 2,5) aan de achterkant los en haal het bovenste deel van het huis eraf.

Trek de aarddraad-steekverbinding op het bovenste deel van het huis eraf.

Draai de beide schroeven (torxaandrijving T10) los en haal het elektrisch binnenwerk uit het onderste deel van het huis.

Opmerking:

Het zakje met droogmiddel dat zich in het onderste deel van het huis bevindt, mag niet worden verwijderd.

Dit dient om restvocht op te nemen.

Vervang de LED-module. Neem de montagehandleiding van de LED-module in acht.

Plaats en bevestig het elektrische binnenwerk in het onderste deel van het huis. Let hierbij op de juiste positie van de aarddraadader en de borgingen.

Sluit de aarddraad-steekverbinding op het bovenste deel van het huis aan.

Zet de onderdelen van het huis in elkaar en draai het gelijkmatig vast met verzonken schroeven.

Hierbij dient erop gelet te worden dat de aarddraad niet tussen het boven- en onderste deel van het armaturenhuis ingeklemd wordt. Steek het huis gelijkmatig in het armatuurprofiel en duw tot het aan beide zijden hoorbaar vastklikt.

Piezas de recambio

Fuente de alimentación LED	DEV-0304/350
Módulo LED 3000K	LED-1171/830
Junta	83 002 083

Ricambi

Alimentatore LED	DEV-0304/350
Modulo LED 3000K	LED-1171/830
Guarnizione	83 002 083

Accessoires

LED-netdeel	DEV-0304/350
LED-module 3000K	LED-1171/830
Afdichting	83 002 083